

# 97150

#495

Lundi  
Monday  
**26**  
Avril  
April  
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61    ✉ empreintesxm@orange.fr    🌐 le97150.fr    📺 le97150

**DECouvrez LE PIRATE QUI EST EN VOUS !**

**THE RUSTY PARROT**  
WWW.SXMPIRATES.COM  
+1 721 553-8590  
DOCK MAARTEN, PHILIPSBURG

## FIPCOM, MEDEF, ETAT, COM ET CHEFS D'ENTREPRISES MAIN DANS LA MAIN POUR TROUVER DES SOLUTIONS À LA CRISE



pages 02 & 03

## OSWALD, L'ASCENSION D'UN ARTISTE SAINT-MARTINOIS



pages 10 & 11

**Carrefour market**  
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

**CUSTOMER ADVANTAGE CARD**

**COLE BAY - PHILIPSBURG**

Multi **CHANGE**  
Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30
<b>Western Union</b> <b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H00

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**ALL-NEW SUZUKI IGNIS**

Ignite Your Style

**Real AUTO**

Photos are non contractual.

**VISIT US!** • Longwall Road, #13 Philipsburg +1 721-542-2318  
• No.2 Rue Indigo, Route N7, Grand Case +590 690 20 80 53

# Les socioprofessionnels se mettent à table pour chercher des solutions à la crise

A l'initiative de la FIPCOM, le monde de l'entreprise était invité samedi matin à se réunir autour d'un petit-déjeuner, dans les jardins de l'hôtel Hommage à la Baie Nettlé. Pendant près de trois heures, la soixantaine de convives a échangé sur l'importance des problèmes rencontrés par le secteur de l'économie et les possibles solutions qui pourraient être mises en place pour y remédier.



Une soixantaine de personnes représentant le secteur économique étaient conviées à cette matinée de travail organisée par la FIPCOM

L'économie est en crise. On le sait, et ce n'est pas nouveau. Une situation encore aggravée par la crise sanitaire qui a pris naissance en mars de l'année dernière et dont la fin du tunnel

reste encore peu visible. La Fédération Interprofessionnelle de Saint-Martin, la FIPCOM, syndicat patronal créé en 2006, décidait d'organiser cette rencontre samedi matin, avec les socioprofession-

nels mais aussi les représentants des autorités locales, afin de mettre sur la table les sujets les plus prégnants vécus par les entreprises, tous secteurs confondus, et travailler à la recherche de solutions. Des réponses qui seront portées par la FIPCOM à l'endroit des nombreuses instances auxquelles la fédération adhère. En l'absence du préfet Serge Gouteyron, c'est le secrétaire général Mickael Doré qui représentait l'Etat. Le président de la Collectivité Daniel Gibbs et ses équipes ont également répondu présents à cette invitation ainsi que Yawo Nyuiadzi, en tant que président de la Semsamar. Du côté des représentants des instances professionnelles, Jacques Fayel et Tony Morvan, vice-présidents de l'UDE-MEDEF Guadeloupe (président Bruno Blandin), avaient spécialement fait le déplacement de Guadeloupe.

projets de constructions d'infrastructures (2 collèges, le centre nautique, la médiathèque), dont 37M€ qui seront débloqués en 2021. Nous sommes aujourd'hui en mesure de le faire car depuis 2017, nous avons pu passer notre capacité d'emprunt de 0 à 20M€... Le problème majeur qui nous impacte tous pour l'heure, ce sont les motifs impérieux pour les déplacements aériens qui ne sont toujours pas levés. Notre économie qui vit à 95% du tourisme est directement impactée par ces décisions pour lesquelles, malgré nos multiples interventions auprès des pouvoirs publics, nous n'avons pas encore été entendus... Cette situation est dramatique... Sachez que j'entends votre détresse et que nous faisons notre possible pour vous aider et vous accompagner ».

## LE PRÉSIDENT GIBBS À L'ÉCOUTE

Après que le président Michel Vogel de la FIPCOM ait prononcé les mots d'introduction de cette matinée, c'est dans l'émotion que Daniel Gibbs a pris la parole, préférant délaissier le discours préparé pour l'occasion au profit d'un échange spontané et sans langue de bois : « Je sais que je suis attendu sur tous ces sujets qui vous préoccupent et je veux que vous sachiez que ce sont également mes préoccupations majeures.

Nous recherchons sans discontinuer avec mes équipes des solutions qui peuvent être prises à notre niveau et à la mesure de nos moyens. Les réductions d'activité de vos entreprises ont un impact direct sur les finances de la collectivité qui sont pour sa plus grande partie alimentées par la TGCA, l'IS, etc. Nous travaillons depuis le début de notre mandat sur une réforme de la fiscalité qui devra privilégier l'impôt indirect, mais nous n'y sommes pas encore. Pour l'heure, pour chaque dispositif mis en place, Mon Beau Commerce, BOOST, ou encore les appels à projet, nous devons « jouer » avec les lignes du budget de la Collectivité pour sortir des lignes budgétaires afin de les alimenter. C'est un combat de tous les jours car les finances ne sont pas extensibles. La commande publique est importante et nous avons programmé sur trois ans plus de 150M€ dans quatre grands

## « FAIRE ÉVOLUER LE PGE DE PRÊT EN SUBVENTION »

Suite à ces prises de paroles par les « officiels », les débats ont été animés par Sandrine Jabouley, avocate et conseillère technique auprès de la CCISM. Prenant la parole à leur tour, les chefs d'entreprises ont pour la plupart mis sur la table les différents dispositifs d'aide mis en place par l'Etat pour traverser cette crise sanitaire. Concernant le Prêt Garanti par l'Etat (le PGE), le secteur des loueurs de voitures a indiqué que beaucoup d'entre eux n'ont pu y avoir accès et que ceux qui ont pu bénéficier de ce prêt doivent prévoir les remboursements dès le mois de juin prochain, alors que les trésoreries sont au plus bas. Le secteur qui emploie environ 200 personnes a du vendre une partie de son parc automobile et aujourd'hui est sous la menace de liquidations et des vagues de licenciements sont inévitables. « Nous avons des moratoires accordés depuis le cyclone Irma, mais entre les crédits, les moratoires et les échelonnements de charges, nous avons beaucoup d'échéances à payer en fin de mois », témoignait l'exploitante de l'une de ces entreprises qui finalement proposait comme solution que l'Etat accède à une demande d'exonération, au moins partielle, du PGE, « que ce prêt devienne une subvention d'Etat ». Des propos repris par Jacques Fayel, de l'UDE-MEDEF Guadeloupe :

**PROGRAMME de la semaine**

*mardi*  
FOOT Ligue des champions  
Real Madrid/Chelsea à 15h

*mercredi*  
FOOT Ligue des champions  
PSG/Manchester city à 15h

*jeudi*  
KARAOKÉ  
avec Kate Suzy et Jean Louis à partir de 18h

*vendredi*  
LIVE MUSIC  
avec Tanya Michelle à partir de 18h

*samedi*  
DJ LIVE  
avec DeeJ eyedol N' Family à partir de 18h

*dimanche*  
DJ LIVE  
avec Master Gee à partir de 16h

GRAND CASE

By Fred

FOOD. DRINK & Live MUSIC

GRAND CASE

| PLAGES | LUNCH |  
DINNER | ET PLUS...

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61 / BLVD DE GRAND CASE



Attendu sur ces questions par les chefs d'entreprises, le président Gibbs a expliqué la réalité des choses, sans langue de bois.



La FIPCOM et l'UDE-MEDEF Guadeloupe ont relevé l'ensemble des suggestions apportées au cours de cette matinée de travail pour les faire remonter dans les différentes instances compétentes.

« Les entreprises de la Guadeloupe formulent cette même demande, que le PGE devienne une subvention, et nos instances vont monter au créneau pour faire entendre cette doléance du monde économique ». Des préoccupations qui touchent également tous les secteurs, l'hôtellerie, la restauration et autres commerces. « Les dispositifs du fonds de solidarité n'ont été mis en place que pour seulement 33% des entreprises locales, c'est un flop ici à Saint-Martin », indiquait Angèle Dormoy, présidente de la CCISM précisant que beaucoup d'entreprises locales n'ont pu y avoir accès, pour diverses raisons, dont la complexité des formulaires pour l'île de Saint-Martin qui n'est pas reconnue dans les systèmes informatiques du gouvernement. « Nous ne sommes plus commune de la Guadeloupe, mais les formulaires nous renvoient vers la Guadeloupe qui ne reconnaît pas le code postal 978... Tout est compliqué ! »

#### 50% DES BÉNÉFICIAIRES DU PGE NE L'ONT PAS RÉINJECTÉ DANS L'ÉCONOMIE LOCALE

La banque CEPAC présente à cette matinée, représentée par Mme Planque, informait à ce sujet une précision de taille : « Environ 50% de l'argent prêté sont toujours sur les comptes courants des bénéficiaires. De l'argent qui aurait du être réinjecté dans l'économie pour lui redonner du souffle ». Une indication qui pourrait démontrer la crainte qu'ont les entrepreneurs d'un avenir incertain.

#### « OUVRIR LE CIEL À TOUS PRIX »

Tous ont été unanimes sur l'urgence de lever les motifs impérieux dans les déplacements pour sauver ce qui peut encore l'être. Sandrine Jabouley rappelait que si, au regard de la crise sanitaire, les restrictions ont été amoindries sur le territoire de Saint-Martin, du fait des restrictions dans les déplacements, l'île n'a pas de touristes depuis près d'une année, principaux vecteurs de son économie, et de surcroît, ne rentre pas dans les critères d'éligibilité des dispositifs d'aides, puisque les établissements ont pu rester ouverts. « C'est une double punition pour Saint-Martin », a-t-elle insisté.

Le secrétaire général de la préfecture Mickael Doré a quant à lui insisté sur le rôle d'amortisseur joué par l'Etat dans ce contexte de crise sanitaire et a insisté sur le Plan de relance mis en place par le gouvernement, dont 100M€ pourraient être injectés sur le territoire, si tant est que les projets soient identifiés et validés avant les dates échéances.

Une première matinée de travail riche et intéressante et qui a posé les jalons des recherches des premières solutions pour éviter le pire. La FIPCOM a annoncé qu'une nouvelle réunion sous ce même format est d'ores et déjà programmée pour le samedi 5 juin prochain qui permettra d'y assister à celles et ceux qui n'ont pas pu être présents samedi dernier, respect des contingents du protocole sanitaire oblige, et aux autorités d'apporter des réponses concrètes aux demandes qui ont été formulées.

V.D.

## Signature d'une convention entre la FIPCOM et l'UDE-MEDEF Guadeloupe



Cette matinée aura été aussi l'occasion pour la FIPCOM de signer la convention qui la lie désormais avec la FEDOM et l'UDE-MEDEF. « En signant cette convention, nous devenons un poids supplémentaire pour défendre les intérêts des entreprises saint-martinoises auprès d'un grand nombre d'instances professionnelles et gouvernementales et nous allons jouir de la puissance du MEDEF National. C'est en nous fédérant et en partageant nos expériences que nous serons plus forts pour faire entendre vos voix », a indiqué Michel Vogel, président de la FIPCOM, au moment de procéder à la signature de la convention.

# Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

## 10 CARTONS DE PAPIER ACHETÉS 1 OFFERT



JET'UP - PAPIER EXTRA BLANC A4 (210 X 297 MM) - 80 G/M<sup>2</sup> - LA RAMETTE DE 500 FEUILLES



PAPER ONE PAPIER BLANC A4 (210 X 297 MM) - 80 G/M<sup>2</sup> - LA RAMETTE DE 500 FEUILLES



ZAC DE BELLEVUE

05 90 29 84 99

Email : [contact@bv-caribbean.com](mailto:contact@bv-caribbean.com)

ZAC DE HOPE ESTATE

09 76 02 32 53

Email : [bv-hope.estate@gmail.com](mailto:bv-hope.estate@gmail.com)



Lundi au vendredi 8h30-12h30  
14h-17h. Samedi 9h-12h

# Quatre associations soutenues par le plan France-Relance

Afin de soutenir les actions des associations de lutte contre la pauvreté et leur permettre de répondre aux urgences sociales, le ministre des Solidarités et de la Santé, Olivier Véran, avait annoncé un soutien exceptionnel de 100 millions d'euros dans le cadre du plan « France Relance ». Un appel à projet avait été lancé en novembre dernier. Quatre associations saint-martinoises ont vu leurs projets retenus.



La crise sanitaire et ses conséquences économiques pèsent de plus en plus lourdement sur les populations les plus précaires. L'appel à projet avait pour objectif de couvrir un champ large d'actions, de l'accès aux biens essentiels en passant par l'accès aux droits ou encore le soutien à la parentalité et l'accompagnement scolaire, mais aussi des projets de modernisation, de numérisation et de réorganisation des associations pour améliorer leur efficacité. Sur les 2609 candidatures reçues, 33 projets nationaux et 576 projet régionaux ont été retenus dont vingt projets pour la Guadeloupe, la Désirade, Marie-Galante et Saint-Martin. Les premières conventions de subventions seront signées d'ici la fin du mois.

## Sem ta Route, 23 400 € pour installer une crèche à Quartier d'Orléans

L'objectif de l'association est la mise en œuvre de projets d'innovation sociale et éducative en faveur de la petite enfance par le portage, l'animation et la gestion d'établissements d'accueil. Le projet porte sur la création d'une deuxième crèche Baby'Dou à Quartier d'Orléans (la première a été créée à Concordia).

## ANIS, 27 000 € pour aider à la maîtrise du numérique

L'inégalité des usages numériques parmi les jeunes a été constatée par les professionnels de la jeunesse. Une proportion importante de jeunes ne maîtrise pas l'usage de base (envoi d'un CV par mail, traitement d'une télé candidature ...), et n'utilise pas les réseaux sociaux pour la recherche d'emploi. L'association souhaite réduire ces inégalités en les initiant au numérique.

## L'ACED, 40 000 € pour instaurer des échanges intergénérationnels

Ce projet a pour mission d'assurer un échange intergénérationnel entre les jeunes en exclusion et les personnes âgées ou à mobilité réduite. Cette rencontre se fait à travers un service rendu incluant le nettoyage et l'embellissement du cadre de vie et la mise à disposition de produits sains et de qualités (boutures de fruits et légumes).

## La Croix Rouge, 100 000 € pour effectuer plus de maraudes sociales

Créée en février 2016, l'équipe mobile d'intervention sociale (EMIS) vise à aider des personnes en situation de grande précarité sociale et économique en allant vers elles à l'aide d'un véhicule aménagé pour les maraudes sociales. Constatant une augmentation de la paupérisation sociale et des difficultés d'accès aux soins pour les plus précaires, l'EMIS veut renforcer ses missions en proposant un accompagnement à la fois social et de santé (soins mineurs, évaluation en santé mentale, orientation et accompagnement vers les professionnels de santé du territoire).

A.B



# La KIA SOLUTO est en PROMO!

à partir de ~~13 890€~~ **12 290€ TTC**  
CG incluse

**La Mensualité ? c'est Vous qui CHOISISSEZ !**

EXEMPLES :

<b>147€/mois</b> <small>sur 71 loyers, avec un 1<sup>er</sup> loyer de 4000€*</small>	<b>183€/mois</b> <small>sur 71 loyers, avec un 1<sup>er</sup> loyer de 2000€*</small>	<b>212€/mois</b> <small>sur 59 loyers, avec un 1<sup>er</sup> loyer de 2000€*</small>
--	--	--

Movement that inspires

\* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager.

## SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92  
 GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

**ALIMENTEZ VOTRE CHIEN À PETIT PRIX SANS NÉGLIGER LA QUALITÉ**

**29€90 LES 20KG**

*L'ingrédient principal est la viande*

**CROQ' ACTIVE**  
ALIMENT COMPLET POUR CHIEN

**ANIMALERIE – TOILETTAGE  
JARDINERIE – CULTURE INDOOR**

**NATURE ANIMAL**

**2 ADRESSES**

**MARIGOT** (en face de McDonald's)

**HOPE HILL** (à côté de Bleu de Perse)

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h

.. Voir conditions en magasin

**LIVRAISON À DOMICILE SUR TOUTE L'ÎLE à partir de 50€**

# Enjeux climatiques et environnement : les enfants s'impliquent

Dans le cadre de la semaine académique de l'Éducation au développement durable, des actions ont été menées du 19 au 23 avril dans différents établissements scolaires de l'île. Mention spéciale pour les ateliers de l'école primaire Clair Saint-Maximin de Quartier d'Orléans, passionnants et animés par les élèves eux-mêmes avec beaucoup de conviction et de sérieux.



Daniela Fleming, un petit bout de femme de 4ème venue partager ses connaissances des méduses, a su captiver son jeune auditoire.

Sous la houlette de Jessica Sabas, enseignante en charge de la classe AME (aire marine éducative), les élèves ont fabriqué leurs ateliers de bout en bout, souvent de manière très ingénieuse, afin de faire une démonstration concrète des enjeux de l'environnement à l'ensemble de l'école. Ils avaient également invité la Réserve Naturelle à participer à leur journée.



La fabrication du papier recyclé : les enfants mettent la main à la pâte !



Des élèves très fiers de partager leur savoir.

## DES ATELIERS LUDIQUES ET UTILES

Comment trier les déchets, le cycle de traitement des eaux usées, l'action des éco systèmes et plus particulièrement de la mangrove, comment fabriquer du papier recyclé ou encore l'observation des



A la découverte de la faune marine avec la Réserve Naturelle.



Vincent Oliva et Jessica Sabas avec les élèves de la classe AME de l'école primaire Clair Saint-Maximin de Quartier d'Orléans.

L'atelier animé par Vincent Oliva, responsable pédagogique de la Réserve Naturelle Nationale de Saint-Martin, avec ses sculptures très réalistes d'animaux et surtout ses casques de réalité virtuelle offraient à ce jeune public une expérience incroyable, celle de plonger au cœur de la biodiversité marine. Deux élèves du collège de Quartier d'Orléans,

Daniela Fleming en 4ème et Raphaël Dorville en 5ème, étaient également venus prêter mains fortes pour animer certains ateliers, avec toute la conviction de leur âge ... un espoir pour l'avenir. Car si les enseignants sont les vecteurs de leur motivation, les enfants sont les plus à même de transmettre ces valeurs, afin que tous connaissent mieux l'île pour mieux la protéger.

A.B

*Afterwork du Jeudi à partir de 18h*  
**HAPPY HOUR de 18h30 à 19h30**

*Les Puces SXM*

**Ti'Zen**  
THÉS & TISANES  
SAINT-MARTIN

*Café-Restaurant*  
**AUX METS TISSÉS**

*petit déjeuner*  
*lunch*  
*traiteur*

*tea time*  
*afterwork*  
*vente à emporter*

2 rue Indigo HOPE ESTATE (TAKE OFF CENTER)  
**06 90 88 08 22**  
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 18h, Afterwork le jeudi soir



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30  
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

**ria** Money Transfer

# Querelle de voisinage sur fond de racisme

Un homme comparait jeudi dernier devant le tribunal de proximité de Saint-Martin pour avoir, un an durant, menacé de mort et proféré des insultes à caractère racial envers sa voisine.



Le 26 janvier dernier, la gendarmerie dépêche une équipe au domicile de l'homme qui vient de les appeler pour leur annoncer qu'il avait l'intention de tuer sa voisine. A leur arrivée sur les lieux, l'homme se saisit d'un couteau avec lequel il tape sur la balustrade de la voisine tout en l'injuriant copieusement. Il est totalement ivre. Les gendarmes l'interpellent.

Ce n'est pas la première fois que les faits se produisent car l'homme a tout au long de l'année dernière contacté périodiquement la gendarmerie pour les mêmes motifs, souvent sous l'emprise de l'alcool et en tenant la plupart du temps des propos racistes.

## DES PROPOS EN RÉPONSE À SON EXCLUSION

Entendu à la barre l'homme, un métropolitain de 49 ans, justifie son comportement par le fait que sa voisine haïtienne, aurait tué l'un de ses chats (il en a quatre) en lui tordant le cou et en le jetant à la mer. Il n'a fait que répondre aux attaques racistes qu'il subit lui aussi tous les jours. Au cœur du quartier populaire où il habite, il ne serait pas le bienvenu et il reconnaît avoir perdu le contrôle : « j'ai bêtement fait pareil, mais ni plus ni moins qu'eux ». Tout comme il reconnaît être souvent ivre aux moments des faits. Il comprend que sa réaction était disproportionnée, mais ajoute qu'il fallait leur faire comprendre qu'ils ne devaient plus lui parler comme cela.

De son côté les insultes sont cependant sans équivoque : « le breton

peut tuer l'haïtien quand il veut, les macaques je n'en peux plus, retourne dans ton pays ici c'est la France», pour n'en citer que quelques-unes. Les magistrats ne savent plus quoi dire si ce n'est que « c'est trop facile de dire que c'est la faute des autres ».

## CLÉMENCE DU TRIBUNAL

A la question du procureur qui lui demandera pourquoi il n'a pas porté plainte pour les insultes qu'il subissait, le prévenu répond qu'il n'est pas procédurier, qu'il voulait la paix ; « j'étais seul au milieu de tout le monde, je ne voulais pas déposer plainte (sauf pour le chat) ».

Sans casier judiciaire, l'homme est célibataire, sans enfant et visiblement sans attache familiale sur l'île. Sans travail actuellement, il ne bénéficie d'aucune aide, car ayant perdu tous ses papiers administratifs lors d'Irma, il a du mal à justifier ses droits pour obtenir un revenu minimum. Le procureur notera que le tribunal ne dispose d'aucune preuve des insultes proférées à son encontre, mais qu'à l'inverse, les faits sont reconnus y compris par l'auteur de ceux-ci. Il requiert une peine de quatre mois avec un sursis probatoire de dix-huit mois, temps imparti pour que l'homme se fasse soigner, ainsi que l'interdiction de tout contact avec la victime, de porter une arme et de régler une amende de 200€.

Le tribunal sera plus clément et a condamné l'homme à deux mois de prison avec sursis simple, à payer une amende de 200 € pour infraction de quatrième classe (les injures) et à effectuer un stage de citoyenneté à ses frais.

A.B

## FAITS DIVERS



### Samedi midi, un homme blessé par balles à Sandy Ground

Samedi midi, les pompiers et les gendarmes sont intervenus dans le quartier de Sandy Ground, où un homme de 39 ans a été découvert gisant dans son jardin, blessé par plusieurs impacts de balles. Il a été transporté au C.H. de Saint-Martin et son état de santé n'a pas été révélé par les forces de l'ordre, dans l'attente du diagnostic médical. Une enquête a été ouverte pour connaître les raisons de ce nouveau drame et en déterminer le ou les auteurs.

V.D.

### Vendredi, interpellation musclée d'un individu recherché

Vendredi, aux environs de midi, une course poursuite s'est engagée au niveau de la Savane entre les forces de l'ordre et un individu circulant en deux roues. Ce dernier a fini sa course dans un véhicule de la gendarmerie et a été interpellé. Filmée, la scène a très vite circulé sur les réseaux sociaux. La gendarmerie a rapidement communiqué en précisant que l'homme interpellé faisait l'objet d'un mandat d'arrêt délivré par le juge d'instruction de Basse-Terre, pour vol avec arme suivi d'homicide. Il était donc activement recherché depuis plusieurs mois. Il a été transféré dans la soirée de vendredi en Guadeloupe pour y être conduit devant le juge d'instruction.

V.D.

Membre du groupe CH International

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

• **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes

• **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46      Siège social : AGORA IDN  
E-mail : agora.idn@gmail.com      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'Ordre de Guadeloupe

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**

**PHARMACIE DE GARDE**

Jusqu'au 1<sup>er</sup> mai à 8h **PHARMACIE SOUALIGA**  
Marigot, rue Kennedy  
**0590 51 99 92**

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

**VISION AUTO PARTS** **AGENT SAFI**

**TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE** **AGENT AGRÉÉ**

**-15% SUR LES ESSUIE GLACE ET LES LIQUIDES DE REFROIDISSEMENT**

**NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES**

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h  
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)  
**0690 75 51 23 - visionautosm@gmail.com**

# Anguilla : Confinement général pendant 2 semaines

Suite à la détection de 3 cas de Covid-19, le gouvernement d'Anguilla a annoncé la semaine dernière un confinement total qui a débuté le 22 avril et devrait durer 2 semaines. Durant le week-end, 28 nouvelles personnes ont été testées et les résultats ont tous été positifs



en quarantaine et de nouvelles restrictions ont été immédiatement annoncées par les autorités. Les ports et l'aéroport ont été fermés, à l'exception des entrées de fret. Les personnes non résidentes sont autorisées à quitter l'île. La population doit rester confinée chez elle, sauf pour des motifs impérieux, tels que des urgences médicales ou pour des courses alimentaires. Des sorties de 90 minutes sont autorisées entre 5h et 18h. Les rassemblements sont interdits, y compris les services religieux. Les écoles, les bars, les restaurants et les discothèques sont fermés. Les touristes doivent également rester sur leurs lieux d'hébergement et aucun nouveau touriste n'est autorisé à entrer sur le territoire.

## 1000 PERSONNES ONT REÇU DEUX DOSES DE VACCIN

Des mesures de restrictions prises alors que seuls trois cas positifs venaient d'être identifiés après plusieurs mois sans aucun nouveau cas et que l'île avait amorcé une réouverture de ses frontières. Dimanche 25 avril, 28 nouveaux cas ont été recensés, parmi lesquels 25 adultes et 3 enfants dont 1 bébé de 7 mois dont l'état de santé a nécessité une hospitalisation.

Anguilla a déployé son programme de vaccination depuis plusieurs semaines et ce sont pour l'heure 6000 personnes qui ont reçu une première injection et 1000 qui ont été piqués deux fois, pour une population qui compte environ 18 000 habitants.

Le gouverneur Dileeni Daniel Selvaratnam et le premier ministre Ellis Lorenzo ont déclaré que « ces mesures de restriction étaient primordiales pour protéger la communauté car le système de santé ne serait pas en mesure de faire face à de nombreux cas » et ont exhorté la population dans son ensemble à se faire vacciner et à adhérer aux protocoles sanitaires.

Depuis le début de l'épidémie, les autorités sanitaires ont recensé 58 cas de contamination à la Covid-19 et zéro décès. V.D.

## Sint Maarten : un enfant renversé par un scooter est dans un état critique

Vendredi, à la sortie des classes vers 13h, un petit garçon a été renversé par un scooter à Saint-Peters. Il a été transporté dans un état critique par les services de secours au centre médical de Sint Maarten, le SMMC.

Selon les premiers éléments de l'enquête, le garçonnet a été heurté alors qu'il traversait la route par un conducteur de deux roues circulant à très vive allure. Le conducteur n'a pas pu éviter la collision avec l'enfant qui a été grièvement blessé à la tête et sur le reste du corps. Le conducteur du deux-roues a été interpellé sur les lieux de l'accident et transporté au poste de police de Philipsburg pour y suivre un interrogatoire. Les enquêteurs ont constaté que ce dernier faisait également l'objet d'un mandat d'arrêt pour une infraction commise antérieurement et sans lien avec l'accident.

Le département des détectives enquête sur cette affaire de cambriolage et de mauvais traitements. Quiconque peut avoir des informations sur l'affaire est prié de contacter la police au +1 721-542 22 22 ext. 204 ou 205. Les personnes peuvent également utiliser la ligne-info anonyme en composant le 9300 ou envoyer un message sur la page Facebook de la KPSM (Police de Sint Maarten - Korps Politie Sint Maarten).

La police de St. Maarten exhorte par ailleurs les automobilistes et les conducteurs de deux roues d'adopter des comportements de prudence, notamment aux abords des écoles. V.D.

**NOUVELLE SÉRIE DE  
SUV MAZDA  
HAUT DE GAMME**

**Découvrez le plaisir de conduire.**



**MAZDA**

**ZOOM-ZOOM**



2021 | Mazda CX-30



2022 | Mazda CX-5

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

MOTORWORLD  
223 Galisbay, Marigot 97150  
+011 (590) 590 52 88 01  
motorworldgroupsxm.com

La Marque Auto la Plus  
Fiable au Monde.

- Consumer Reports

**SKYACTIV  
TECHNOLOGY**

**FABRIQUÉE AU JAPON**

# SUPER



## Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

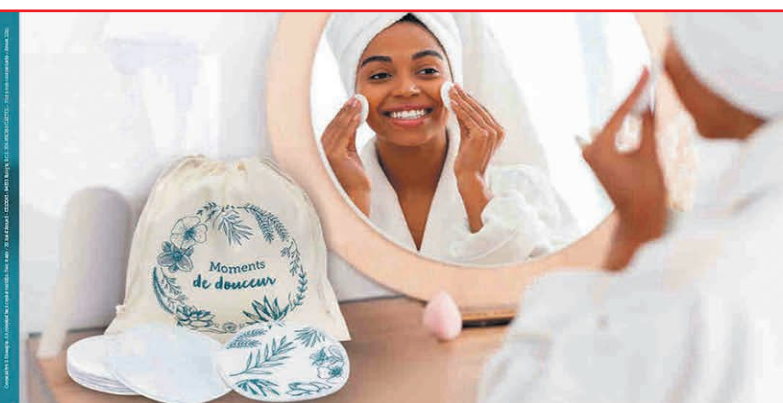
DU LUNDI 26 AVRIL AU DIMANCHE 9 MAI 2021



### JEUDI 6 MAI

#### UN POCHON DE 7 DISQUES DÉMAQUILLANTS RÉUTILISABLES

## OFFERT DÈS 50€ D'ACHATS\*



\*Offre réservée aux Clients Carte U à partir de 50€ d'achats effectués en une seule fois (hors services, carburant, gaz, livres, presse et Carte Cadeau U). Une seule prime offerte par compte Carte U, sur présentation du bon enroulé et de la Carte U. Valable dans les magasins participant à l'opération et dans la limite des stocks disponibles.

<p><b>DOUCHE DOVE</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 1,5 L) Le L : 6,32€</p> <p><b>DOUCHE CADUM</b> Variétés au choix Le lot de 3 flacons (soit 1,2 L) Le L : 4,83€</p> <p><b>DOUCHE USHUAIA</b> Variétés au choix Le lot de 3 flacons (soit 750 ml) Le L : 6,93€</p>	<p><b>GEL DOUCHE LE PETIT MARSEILLAIS</b> Variétés au choix Le lot de 3 flacons (soit 750 ml) Le L : 5,60€</p> <p><b>DOUCHE ELSEVE</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 580 ml) Le L : 10,26€ ou (soit 500 ml) Le L : 11,90€ <b>OU APRES-SHAMPOING</b> (soit 480 ml) Le L : 12,40€</p> <p><b>SHAMPOING ULTRA DOUX</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,38€ <b>OU APRES-SHAMPOING</b> (soit 400 ml) Le L : 9,23€</p>	<p><b>DOUCHE NARTA</b> Variétés au choix Le lot de 2 atomiseurs classiques (soit 400 ml) Le L : 12,48€ ou Le lot de 2 atomiseurs compressés (soit 200 ml) Le L : 24,95€ ou le lot de 2 atomiseurs classiques (soit 400 ml) Le L : 12,48€</p> <p><b>DEODORANT DOVE</b> Variétés au choix Le lot de 2 atomiseurs classiques (soit 400 ml) Le L : 12,48€ ou Le lot de 2 atomiseurs compressés (soit 200 ml) Le L : 24,95€ ou le lot de 2 billes (soit 100 ml) Le L : 49,90€</p> <p><b>DEODORANT NARTA</b> Variétés au choix Le lot de 2 billes (soit 100 ml) Le L : 49,90€ ou le lot de 2 atomiseurs compressés (soit 200 ml) Le L : 24,95€ ou le lot de 2 atomiseurs classiques (soit 400 ml) Le L : 12,48€</p>	<p><b>DENTIFRICE POUR ENFANT SIGNAL</b> Le lot de 3 tubes Fraise gaga ou fruit golo 3-6 ans (soit 150 ml) Le L : 26€ ou menthe pokémon +7 ans (soit 225 ml) Le L : 17,33€</p> <p><b>DENTIFRICE ORAL-B</b> Variétés au choix Le lot de 2 tubes (soit 150 ml) Le L : 44,67€ ou le lot de 3 tubes (soit 225 ml) Le L : 29,79€</p>
<p><b>SHAMPOING HEAD &amp; SHOULDERS</b> Le lot de 3 flacons (soit 855 ml) Le L : 12,46€ ou (soit 810 ml) Le L : 13,15€</p> <p><b>SHAMPOING TIMOTEI</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 600 ml) Le L : 6,50€</p> <p><b>SOLUTION MICELLAIRE GARNIER</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 800 ml) Le L : 11,24€</p>	<p><b>SHAMPOING FRANK PROVOST</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 1,5 L) Le L : 4,97€</p> <p><b>BAIN DE BOUCHE LISTERINE</b> Variétés au choix Le flacon de 500 ml Le L : 8,76€</p> <p><b>BROSSE A DENTS ULTRA ACCESS</b> Le lot de 2 Le L : 22€</p> <p><b>DENTIFRICE INTEGRAL SIGNAL</b> Variétés au choix Le lot de 3 tubes (soit 225 ml) Le L : 20,67€</p> <p><b>SOIN VISAGE BIORE</b> Variétés au choix La boîte x6 patchs ou x4 masques ou le tube de 110 ml Le L : 54,09€ ou 100 ml Le L : 59,50€ ou le flacon pompe de 200 ml Le L : 29,75€</p>	<p><b>SHAMPOING ULTRA DOUX</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,38€ <b>OU APRES-SHAMPOING</b> (soit 400 ml) Le L : 9,23€</p> <p><b>SHAMPOING LE PETIT MARSEILLAIS</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 6,58€ <b>OU MASQUE</b> Le pot de 300 ml Le L : 10,97€</p> <p><b>SOLUTION MICELLAIRE GARNIER</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 800 ml) Le L : 11,24€</p> <p><b>SOIN VISAGE NEUTROGENA</b> Variétés au choix Le flacon pompe ou le tube de 150 ml Le L : 29,33€ ou le flacon de 200 ml Le L : 22€</p> <p><b>SOIN VISAGE AGE PERFECT L'OREAL</b> Variétés au choix Le pot de 50 ml Le L : 271,60€ ou le pot de 15 ml Le L : 905,33€</p>	
<p><b>SHAMPOING ULTRA DOUX</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,38€ <b>OU APRES-SHAMPOING</b> (soit 400 ml) Le L : 9,23€</p> <p><b>MASQUE HAIR FOOD FRUCTIS</b> Variétés au choix Le pot de 390 ml Le L : 16,67€</p> <p><b>LAIT CORPS MIXA</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons pompe (soit 500 ml) Le L : 16,80€</p>	<p><b>SHAMPOING ULTRA DOUX</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,38€ <b>OU APRES-SHAMPOING</b> (soit 400 ml) Le L : 9,23€</p> <p><b>MASQUE HAIR FOOD FRUCTIS</b> Variétés au choix Le pot de 390 ml Le L : 16,67€</p> <p><b>LAIT CORPS LE PETIT MARSEILLAIS</b> Variétés au choix Le flacon de 400 ml Le L : 10,45€</p> <p><b>SERVIETTES ULTRA ALWAYS</b> Variétés au choix Le paquet <b>OU TAMPONS COMPACT TAMPAX</b> Super ou régulier La boîte</p>	<p><b>SHAMPOING ULTRA DOUX</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,38€ <b>OU APRES-SHAMPOING</b> (soit 400 ml) Le L : 9,23€</p> <p><b>MASQUE HAIR FOOD FRUCTIS</b> Variétés au choix Le pot de 390 ml Le L : 16,67€</p> <p><b>LAIT CORPS MIXA</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons pompe (soit 500 ml) Le L : 16,80€</p> <p><b>LAIT CORPS LE PETIT MARSEILLAIS</b> Variétés au choix Le flacon de 400 ml Le L : 10,45€</p> <p><b>SERVIETTES ULTRA ALWAYS</b> Variétés au choix Le paquet <b>OU TAMPONS COMPACT TAMPAX</b> Super ou régulier La boîte</p>	

\*Dangereux - Respecter les précautions d'emploi.

### L'HOMME

<p><b>DOUCHE AXE</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,96€</p> <p><b>DEODORANT AXE</b> Variétés au choix Le lot de 2 atomiseurs compressés (soit 200 ml) Le L : 29,40€ ou le lot de 2 atomiseurs classiques (soit 300 ml) Le L : 19,60€</p> <p><b>RASOIRS JETABLES GILLETTE</b> Variétés au choix Le lot de 3 sachets Le L : 20,73€</p>	<p><b>DOUCHE AXE</b> Variétés au choix Le lot de 2 flacons (soit 500 ml) Le L : 7,96€</p> <p><b>DEODORANT AXE</b> Variétés au choix Le lot de 2 atomiseurs compressés (soit 200 ml) Le L : 29,40€ ou le lot de 2 atomiseurs classiques (soit 300 ml) Le L : 19,60€</p> <p><b>RASOIRS JETABLES GILLETTE</b> Variétés au choix Le lot de 3 sachets Le L : 20,73€</p>	<p><b>GEL A RASER GILLETTE</b> Variétés au choix Le lot de 3 atomiseurs (soit 600 ml) Le L : 13,82€ <b>OU MOUSSE A RASER</b> Le lot de 3 atomiseurs (soit 750 ml) Le L : 11,05€ ou le lot de 2 atomiseurs (soit 400 ml) Le L : 20,73€</p>
--	--	---

<p><b>VERNIS A ONGLES SUPER GEL RIMMEL</b> Nuances au choix L'unité</p> <p><b>ROUGE A LEVRES VELVET BOURJOIS</b> Nuances au choix L'unité</p> <p><b>MASCARA VOLUM EXPRESS COLOSSAL MAYBELLINE</b> Nuances au choix L'unité</p>	<p><b>ORNEMENT DE COIFFURE GLAMOUR</b> L'unité</p>
--	--

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FERIES  
de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29

1€ = \$1.15

**Ouvert du Lundi au Samedi et  
Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45**

**Howell Center** Tél. : (+590) 590 29 54 32  
**Hope Estate** Tél. : (+590) 590 52 23 60



# Oswald : l'ascension d'un artiste saint-martinois

Il est l'artiste de la Caraïbe le plus en vogue du moment. Il vient de sortir son second album, « Option », est dans les starting-blocks pour une prochaine tournée internationale et vient de signer un partenariat avec les Offices de tourisme de part et d'autre de la frontière de l'île. Un joli coup de projecteur pour la destination que l'artiste nous offre en venant tourner deux clips dans les décors de son île natale.



Oswald, artiste saint-martinois et ... international !

**A** une époque où la culture est en sourdine, où les artistes sont confinés, où le public est présent par écrans interposés, difficile de continuer à trouver l'inspiration pour créer. Oswald a décidé de poser ses valises un temps, non pas pour faire



Angèle Dormoy accueillait dimanche au 978 Sanctorum, Oswald, pour la présentation de son album Option et Valérie Damaseau, Présidente de l'office de Tourisme de Saint-Martin partenaire officiel de l'artiste.

une pause, mais pour travailler tout à la fois sur la promotion de son album et sur celle de Saint-Martin. Il donnait dimanche matin une conférence de presse pour expliquer son parcours pour le moins méritant.

### SANS LA MUSIQUE, JE SERAIS MORT ...

Pour ceux qui ne le connaissent pas, ce jeune homme né à Saint-Martin il y a maintenant trente-deux ans a connu des débuts difficiles. Orphelin à douze ans, placé en famille d'accueil, il s'est réfugié dans la musique et dans les textes pour exprimer son mal être. Deux jours après l'enterrement de sa mère, il jouait dans une comédie musicale, Roméo et Juliette. Déjà une musique salvatrice et l'accueil du public qui lui réchauffe le cœur. Il décide de persévérer. En 2007, il connaît son premier succès en remportant le concours de chant "Le Dé Lycéen" en Guadeloupe. Ce sera aussi l'année de sa première maquette « My Life » composée de quatre chansons RnB-Soul. L'année suivante, il est repéré par Michel Mado, pianiste-compositeur guadeloupéen, qui lui offre l'opportunité d'interpréter un titre sur son album Dédicace. Interpréter ses propres textes est définitivement salutaire et l'histoire est désormais lancée.

Suivront deux singles « Nan Lanmou laj pa ekziste » et « Ton absence » en duo avec Misty Jean en 2010, une tournée en Floride, un troisième single « I need your body » et un premier clip en 2011, puis un premier album « Oswald ». Les textes de ce dernier sont sans équivoque et racontent son enfance chaotique. A chaque fois le public est séduit et la carrière d'Oswald prend un nouveau tournant avec une seconde tournée aux États-Unis, en France, à Mayotte, à la Réunion, au Canada et même au Japon.

### LE TEMPS DE LA MATURITÉ

Entre 2013 et 2015, Oswald poursuit ses tournées solos aux États-Unis et continue à composer ses chansons et parfois celles

des autres. Aujourd'hui, chacun de ses titres fait le tour de la planète. « Baby Yolo » ou « Girls that like Girls » laissent déjà entrevoir une nouvelle maturité vocale, confirmée avec « Ghetto Girl Wine » qui fait le buzz sur la toile ou « Solo » titre consécration avec plus de quinze millions de vues sur YouTube. Ce sera d'ailleurs l'un des titres antillais les plus téléchargés en 2020. Une année qu'il consacre, Covid oblige, à se recentrer sur ses vraies aspirations avec une évidence, celle de se produire différemment, sur scène avec son propre groupe, le Oswald Band. En décembre dernier, il signe une collaboration originale avec Sael et en avril sort un second album très attendu, Option. On l'aura compris, Oswald fait désormais partie de la sphère musicale internationale.

### DÉSORMAIS UN AMBASSADEUR POUR SAINT-MARTIN

Une notoriété qui fait la fierté de Saint-Martin. L'office de Tourisme de la partie hollandaise tout comme celui de la partie française ont décidé d'en faire un vecteur de communication. Il a donc signé hier un partenariat avec chacun, mettant son image au service de la destination.

Suite page 11

MERCREDI 28 AVRIL 2021

DINER *Truffe*

*Sol e Luna*

N°61 ROUTE DE MONT VERNON  
OUVERT LE MIDI DU LUNDI AU VENDREDI  
ET OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE  
RÉSERVATIONS : +590 590 290 856

bébé 9

BEST KIDS STORE

By *Wolter NDS* BELLEVUE

Suite de la page 10

Pour Valérie Damaseau, présidente de l'Office de Tourisme de Saint-Martin, aider Oswald en participant financièrement au tournage de deux de ses clips, permet avant tout de mettre en avant la dimension culturelle de l'île. Dans le cadre de la nouvelle stratégie de communication de l'OT, la culture est l'une des thématiques qui sera de plus en plus développée. Les partenariats ne s'arrêteront donc pas là et d'autres artistes sont déjà pressentis. Car l'idée n'est pas de « sponsoriser » mais bien de valoriser le patrimoine culturel de l'île pour donner l'envie de découvrir la destination, dans sa globalité. C'est pourquoi l'Office de Tourisme de la partie hollandaise va également utiliser le charisme du jeune chanteur pour lui aussi promouvoir Saint-Martin auprès du plus grand nombre. Les images tournées ces derniers jours dans des lieux emblématiques de l'île seront la base d'une banque d'images déclinées dans cette communication, parallèle mais commune, tout au long de l'année à venir. Les clips eux seront à découvrir bientôt, dont un avec l'emblématique reine du dancehall guyanais, Bamby (à découvrir dans notre prochaine édition).

A.B

## Option ... un album sous influences

Sorti le 9 avril dernier, Option, le dernier album d'Oswald rassemble en quinze titres toutes ses influences musicales et fait la démonstration de la polyvalence de l'artiste. Avec Option, Oswald souhaitait inviter le public à découvrir sa couleur (ses couleurs ?) musicale. Option retrace son univers ... à écouter encore et encore, sans modération.



## Les Puces SXM

Antiquités - Brocante

achat et vente



OUVERT

de 9h à 18h

non stop

du lundi au samedi

"TAKE-OFF CENTER"

Lot 2, rue Indigo - Hope estate

Tél. : 06 41 70 27 32

06 90 66 42 90

### THÉÂTRE

## « Souviens-toi » : trois dates à ne pas manquer



Un joli texte sur un thème pourtant ardu, celui de l'oubli et du temps qui passe. En clair, sur la maladie d'Alzheimer qui efface même ce qu'il y a de plus beau, l'amour. Mais les deux protagonistes de l'histoire ne l'entendent pas ainsi. Alice, un jour, a couché sur le papier l'histoire de cet amour qui l'unit à Nathan. Aujourd'hui, à l'aube de leur vie, tous deux dans une maison de retraite, l'amour est encore là pour Nathan mais chez Alice les souvenirs s'estompent. Alors, patiemment, il lui relit les pages du livre de leur vie, avec l'espoir de la retrouver. C'est nostalgique, comme un plongeon dans un passé révolu, c'est optimiste car il y a toujours un fil ténu qui raccroche à la vie, c'est réaliste ... mais ce n'est en aucun cas morbide ou triste, juste empreint d'émotions.

« Souviens-toi », une pièce jouée par Michel Cottin, Anna-Maria Scrimieri, David Pennacchietti et Isabelle Carzola, adaptée et mise en scène par Laurence Blanc.

**Représentations :** vendredi 30 avril, vendredi 7 mai, samedi 8 mai à 20h au théâtre La Chapelle à la Baie Orientale. Info line 06 90 54 20 50. Entrée (20 €) : en vente à la Péninsule, directement au théâtre ou sur theatresxm.fr.

A.B



Au mois d'Avril, Roulez en Nissan  
**Sans rien déboursier**



Les demandes de crédit sont approuvées en 48 heures.  
Profitez des offres exceptionnelles pendant le mois d'Avril :

0€\* + 1 AN\* + Jusqu'à 3,500€\*  
**D'APPORT D'ASSURANCE OFFERT DE REMISE**

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Maarten

+590 87 16 08

sales@saintmartincars.com

SaintMartinCars.com

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS**

**ZAG DE HOPE ESTATE - ZAG DE BELLEVUE**  
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

\*voir conditions en concession. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.



## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 8h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose également en fin de semaine de belles soirées en musique. Nous relevons jeudi 29 avril et 6 mai le chanteur-guitariste Lee Hardesty pour un 'Acoustic Dinner' dès 18h30, vendredi 30 avril et 7 mai la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar à partir de 20h et le samedi 8 mai le chanteur-guitariste William A.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreuses animations musicales, le jeudi 29 avril à partir de 15h30 avec la 'Dj Live' animée par plusieurs Dj's, et Karaoké, vendredi 30 avril la soirée concert dès 18h avec différents musiciens en invités, puis le samedi 1er mai avril votre habituel 'Live Dj's Party' avec Deej Eyedol & Family.

### A L'INSTANT (Grand Case)



Ce Restaurant-Bar situé au cœur de Gd Case ouvert du lundi au samedi de 18h à minuit, est un spot qui a tout pour vous séduire, avec sa cuisine traditionnelle Française, et sa grande carte de tapas. Il vous propose également des animations, le mardi 27 avril dès 19h Dj Bls et Niclo avec ses percussions, le jeudi 29 avril la 'Bamako Party' avec Dj Raphael Novella et Teddy Niglo au Jembe, et le samedi 1er mai de 20h à Minuit 'Jam Live Music' avec Blackout et tous les musiciens qui veulent venir s'éclater.

### LE MAROCAIN (Marigot)



Pour vous évader et déguster les fameux Couscous, les différentes Tajines, les pâtisseries Orientales, et d'autres excellentes sugges-

tions, ce Restaurant authentique Marocain est ouvert tous les soirs du mardi au dimanche de 19h à 22h. Un magnifique lieu aux saveurs Marocaines qui ne va pas manquer de vous séduire avec sa cuisine très raffinée associée à la beauté et à la magie du décor, sans oublier le nouveau 'Rooftop' où vous pourrez apprécier les tapas Méditerranéens, différents cocktails, et fumer le narguilé, dans un espace très chaleureux ou sous la tente Berbère.

### AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 4 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance, notez les nombreuses animations musicales de 19h à minuit : mercredi 28 avril la 'Ladies Night' et jeudi 29 avril la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss, vendredi 30 avril les Dj's Classy D et Nani, samedi 1er mai Dj Nani et ses invités, dimanche 2 mai Dj Outkast, et lundi 3 mai Dj Rudy.

### AU RESTAURANT IL PATIO (Gd Case)



Ce Restaurant-Pizzeria ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit (sauf le mercredi), respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, des recettes résolument méditerranéennes et parfumées et une grande variété de Pizzas faites dans la tradition. Notez côté ambiance les soirées 'Live Music', avec le vendredi 30 avril le chanteur saxo Owi Mazel et le vendredi 7 mai la chanteuse Kat Suzy avec Franck Bassili.

### A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émoustiller vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

### AU BARRANCO (Grand Case)



Le Tropical Restaurant-Bar aux savoureuses suggestions gourmandes, qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 17h, vous propose toujours des diners bien animés. Notez que la mode s'invite en fin de semaine à la carte avec les 'Dinner & Fashion Show' puis le samedi 1er mai pour une soirée 'Flower Power' très festive et colorée, avec Dj Nomis (Paris) à l'animation.

### AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 de 12h à Minuit, sauf le Dimanche de 17h à Minuit, avec un service Lunch de 12h à 15h préparé par le chef Fred Albar. Un magnifique spot de détente en bord de mer pour l'apéro, les tapas, le Sunset et de belles notes festives pour la soirée Brésilienne tous les jeudis avec danseuses et un excellent Dj Alex aux platines.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay accueille toujours d'excellents musiciens pour vos soirées où nous relevons, à partir de 19h, le mardi 'Jazz' avec Owi Mazel chanteur et saxo, mercredi Amin et son invité pour un 'Delir' Acoustik, jeudi la soirée Latine avec le 'Yellow Trio', vendredi François Bry et son band sur du Pop-Rock, et samedi votre 'Karaoké Party' avec Sara et Alex.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À MINUIT





DJ BIG BOSS DJ MAESTRO

MERCREDI LADIE'S NIGHT

Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!



DJ MAESTRO DJ BIG BOSS

JEUDI OLD SCHOOL



DJ CLASSY D DJ NANI

VENDREDI



DJ NANI & SES INVITÉS

SAMEDI



DJ OUTKAST

DIMANCHE



DJ RUDY

LUNDI

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI & SAMEDI DE 18H À 4H, DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 2H | TEL +1 (721) 5440721  
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

# La tournée de Mimi



## AU THEÂTRE LA CHAPELLE

(Village Baie Orientale)  
Les Têtes de l'Art présentent 'Souviens-Toi', une pièce qui a été écrite et mise en scène par Laurence Blanc, les vendredis 30 avril et 7 mai, puis la dernière le samedi 8 mai à 20h, avec Michel Cottin, Anna-Maria Scrimieri, Isabelle Cazorla et David Pennacchietti. Informations : 0690 542050

## AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose de nombreuses animations musicales de 19h à 22h avec, mercredi 28 avril Eduardo chanteur-guitariste sur du 'Latino-Pop', jeudi 29 avril 'Ladies Night' avec Amin et Scud 'Delir Acoustik', vendredi 30 avril Gianfranco et Lee 'Pop-Rock', samedi 1er mai 'Funk-Soul' avec le groupe What the Funk, et dimanche 2 mai le Sms Expérience pour la 'Reggae Night'.

## A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

## AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives des 20h avec le chanteur-pianiste Mike Mc Cabe de Détroit (Michigan) qui anime les lieux du mardi au dimanche, tandis que tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk qui met toujours la piste en effervescence.

## AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Après une belle soirée pour son 2ème anniversaire samedi dernier avec la chanteuse Kat Suzy, le guitariste-chanteur William A. Jones, et les Dj's Moses et Riton, le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations de 19h à 22h. Notons cette semaine le mercredi et jeudi différents 'live Music', et le vendredi 30 avril Dj Mister T dans son 'Happy Music'.

## AU MYKONOS (Maho Beach)



Cet Lounge - Bar Club situé (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau,

### LAGOONIES

Bistro-Bar

Wellington Road  
33-35 Cole bay SXM  
(Between Electric & Island Waterworld)  
+1(721) 523-0115  
Bistrolagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch  
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

THURSDAY APRIL 29<sup>TH</sup>  
LEE HARDESTY  
Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY MARCH 30<sup>TH</sup>  
HAVANA DEEP POWER  
Cuban Salsa live 8 pm

SATURDAY MAY 8<sup>TH</sup>  
WILLIAM A. JONES  
Soul-pop-reggae 8 pm

First SXM brewed beer ON TAP!

LIVE MUSIC

et ses superbes cabanas autour de la piscine, vous annonce sa prochaine soirée le samedi 1er mai de 21h à Minuit avec différents Dj's et l'ouverture de l'espace Pizzas dès 21h. Il est conseillé d'arriver de bonne heure car votre club est obligé de fermer à minuit pour l'instant...

## AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internationale aux multiples saveurs, ou profiter de bons moments de détente dans les superbes salons Lounge. Toutes les semaines, diverses animations musicales à partir de 21h, les jeudis (Ladies Night), les vendredis et samedis, avec nombreux Dj's en alternance.

## HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le mardi 27 avril de 18h à 20h un concert 'Pop-Rock' avec le guitariste-chanteur Lee Hardesty, et de voir tous les jours des matches de Football au travers des divers championnats sur 2 écrans. Nous notons également les 1/2 finale de la ligue des champions à 15h le mardi 27

avril avec Real Madrid contre Chelsea et mercredi 28 avril Paris (PSG) contre Manchester City. (matches retour 4 et 5 mai)

**L'ASTROLABE** (Esmeralda-Baie Orientale)  
Ce Restaurant 'French Gourmet' avec sa cuisine très raffinée qui est ouvert du jeudi au lundi dans le parc de l'Hôtel Esmeralda, vous propose en plus de sa carte tous les soirs à partir de 18h30 une formule (entrée-plat-dessert) à 49€. Pour les animations, nous relevons les vendredis le chanteur Shine sur des notes 'Jazzy', et les lundis différents musiciens invités

## AU PRESOIR (Grand Case)



Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le dîner. Le talentueux chef Jérôme Droingt vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), avec tous les soirs la carte ou un menu Gastro à 59€, sans oublier l'opération 'votre invité est notre invité' qui se prolonge tout le mois d'avril et pour les amateurs de Rhums plus de 200 références à l'annexe 'La Part des Anges'.

## A LA TOQUEE (Hope-Estate)

Ce Bar-Restaurant (ex Level One), vous annonce ses prochaines soirées Café-Théâtre avec un 'Dîner-spectacle' à 39€, où sera présenté le 'Mentaliste' les samedis 1er mai, 8 mai et 15 mai.

## Isola

AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

**Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h**

Réservations +1 721 544 3872  
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

BREWED IN SAINT MAARTEN

## SXM BEER

TOUS LES MATCHES DE FOOTBALL À LA DEMANDE

CHAMPIONS LEAGUE

MARDI 27 AVRIL  
Real Madrid - Chelsea 15h

MERCREDI 28 AVRIL  
PSG - Manchester City 15h

HON, HON, HON

### BEACH BAR

MARDI DE 18H À 20H

LIVE Music

avec LEE HARDESTY

SXM BEER \$2  
SXM IPA \$3  
WELL MIX DRINKS \$4

**QUALICHI BEACH BAR ON THE BARDWALK**

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

## ALINA

BUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS "DEEP HOUSE PARTY"

avec DJ BLS de 21 à 2h au bar-lounge

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,  
CE, ANNIVERSAIRE

Tarif privatif attractif  
à partir de 15 pers

# Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS  
FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias



f scoobitoo



## La tournée de Mimi

97150 # 495 - LUNDI 26 AVRIL 2021 - PAGE 14

### A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter pour vos repas midi et soir, les mardis, mercredis, vendredis et samedis avec ses produits d'exception et sa formule à 60€ pour 3 plats au lunch et ses trois menus des plus raffinés au dîner. Un spot aux belles saveurs avec une cuisine haut de gamme, un cadre unique avec sa vue panoramique et le chef Bastian qui ne manque pas de créativité pour combler les gourmets et émoustiller vos papilles sur de subtiles harmonies.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs. Notez le vendredi 30 avril à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj BLS.

### A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous invite tous les jeudis à son 'After Work' de 18h à 20h avec Lewis pour le Live Music, et toujours de bonnes suggestions à déguster entre amis pour d'excellents moments de détente.

### AU TEMPS DES CERISES (Grand Case)

Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage, et sa 'Champagne-Lobster Party'. Nous relevons aussi le vendredi votre 'Apéro-Dîner' sur la plage avec Dj dès 18h, le samedi à partir de 13h la 'Dj Lunch Beach', et le dimanche dès 13h votre 'Dj Set Beach'.

### A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis vous rappelle également qu'il est ouvert en avril du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant open de midi à 16h, le bar tapas de 12h à 19h, les activités de 9h à 17h, et l'espace piscine de 10h à 17h. La prochaine soirée 'Saturday Night at the Movie' se déroulera le samedi 1er mai à partir de 19h avec le film 'The Little Things' projeté sur grand écran devant la piscine.

### AU COTTAGE (Grand Case)

Votre Bistrot Chic et Totem (Wines-Rums), vous proposent le samedi 8 mai à partir de

19h30, un spécial 'Dîner Champagne' avec la présence de Julien Barbier (propriétaire vigneron Maison RL Legras).

Pensez à appeler car uniquement sur réservation : 0690622686.

### CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, ne manque pas tous les jours de bonnes idées culinaires. En nouveauté, il vous propose tous les vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherein, Gruyère, Appenzeller).

### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)

Ce Bar-Restaurant avec ses nombreux attraits en bord de mer et son superbe 'Sunday Funday', vous annonce qu'il sera ré-ouvert à partir du mercredi 28 avril et que sa reprise se jouera comme toujours sur de nouvelles et belles par-titions.

### LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach a ré-ouvert ses portes dimanche dernier sous la houlette d'une nouvelle direction, qui a bien sûr préservé l'identité 'Family-Friendly' de ce spot à l'excellente réputation.

Pour les 'Live Music Party', nous relevons vendredi 30 avril de 18h à 22h le duo Scud et Amin dans leur 'Delir'Acoustik' et dimanche 2 mai Percy Rankin et son Bonfire Band pour une fin de journée 'Reggae'.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales en semaine de 19h à 22h, jeudi Ayan Farah pour du 'Soul-Jazz', vendredi Connis (sax) et Betty V 'Jazz-Reggae', samedi le Trio Latino, le dimanche la grande 'Beach Party' dès 14h avec les Dj's Mister T, Leo, Allan P, Nicolas Barcel, lundi Sms Expérience Band sur du 'Funk-Reggae', et le mercredi Alfredo et Yonnis sur du 'Pop-Rock'.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Ce Restaurant de plage qui est ouvert tous les jours pour le Lunch & Dinner, vous rappelle ses différentes animations avec tous les dimanches Dj Gringo aux platines pour la journée 'Vamos à la Playa', du lundi au vendredi son 'Happy Hour' de 16h à 18h avec Amstel

Bright & Heineken, et deux samedis par mois sa 'Saturday Beach Party' avec Live Music.

### LE RAINBOW (Grand Case)



Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's ou Musiciens. Tous les mercredis 'Ladies Night' au Rooftop avec Dj Nomis.

### AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant vous propose le vendredi 30 avril une comédie musicale en dîner spectacle 'Je t'aime moi non plus' avec Ben, Caramel, Jackson, Annabelle à partir de 20h30 et en 'Special Guest' Shawn, puis le samedi sa 'Caribbean Saturdays' avec Dj's, et le dimanche 2 mai son 'Brunch Créole' avec animation.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Lee, mercredi Lee-Ronny, jeudi Alfredo-Yonny, vendredi Ronny-Bobby, samedi Ronny-Cédric, et dimanche Alfredo-Yonnis.

### AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec mardi King Kembe, mercredi les Dj's Leeyo-Maestro-Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi Dj Kilo, samedi Dj Siw Roo, et dimanche les Dj's King Kembe et Blaze.

### A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un spot toujours très attractif, avec de nombreuses animations musicales tous les soirs. Notez les mardis, jeudis, dimanches et lundis, la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur-crooner Melvin, les vendredis la 'Karaoké Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex

et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec show de danseuses.

### A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomates Restaurant' à Mexico. Retenez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' à partir de 20h, avec Nicolas Barcel et ses invités.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 21h à minuit avec des spéciales soirées tous les mardis pour la 'Salsa Party' avec le Latin Sugar Band et Dj Eagle, et les dimanches pour la 'After Hours' à partir de 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h le 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band.

### AU PALMS (Simpson Bay)

Ce Restaurant des Caraïbes situé sur Airport Road vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis des 21h Dj Evry Gibelin et DJ Miss Mooh Glee pour la 'Friday Night Party'.

### AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec

# 97150

SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr  
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

#### SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278  
Journaliste :  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
redaction@empreintesxm.net

#### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

#### SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :  
alex@empreintesxm.net

#### DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

#### SERVICE COMMERCIAL :

Aurélien Soucy : 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

#### ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

#### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net



# La tournée de Mimi

une palette de nombreux 'Performers' internationaux et de Dj's locaux pour animer le site. Samedi 8 mai Dj Gerardo Aragon (Miami) et samedi 22 mai Dj Nicky Louers (Miami) seront les prochains invités. (2 mecs 1 Fille)

**AU HOLLAND HOUSE BEACH** (Philipsburg)  
Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite le jeudi 29 avril à son 'Afterwork by Heineken' de 17h à 20h avec les Dj's Pebbles et Bb Bad, sans oublier tous les vendredis sa 'Friday Party' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

**AU SPICES OF INDIA** (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

**AU LOTUS** (Simpson Bay)

Le Club vous propose le vendredi 30 avril une 'Fun Party' de 21h à Minuit avec Dj Outkast. (Dj Outkast)

**AU KAKAO BEACH** (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage vous propose tous les dimanches sa 'Beach Party' avec Dj Padré aux platines. Dj

**AU WAÏ PLAGE** (Baie Orientale)

Tous les jeudis dès 18h 'After Work on the Beach' avec différents musiciens invités.

**AU RENDEZ-VOUS** (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les notes.

**AU DA WATERHOLE** (Mullet Bay)

Tous les mardis au Beach-Bar de 16h à 19h animation 'Latino-Funk' avec le duo Sol et Ali et les jeudis 'Pop-Rock' avec le duo Alfredo et Yonny.

**AU TOPPERS** (Simpson Bay)



Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

**AU COOKY TURTLE** (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous propose tous les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj EM, vendredis sa 'Special Party' avec Dj's, samedis 'Live Reggae' dès 20h et dimanches 'Sunday Funday' avec Dj Prince.

**THE PUB** (Simpson Bay)



Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Cédric et Lee, jeudi Ali avec Enora sur la 'Country', le vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfredo sur du 'Pop-Rock', et lundi votre habituelle 'Jam session' avec toujours 7 à 8 musiciens.

**AU DUTCH BLONDE BEACH BAR**

(Philipsburg)  
Le Bar Restaurant situé au 79 sur le Boardwalk organise tous les jeudis une soirée 'Jazz-Soul-

Funk' avec différents musiciens à partir de 19h, tous les vendredis un 'After Work Party' avec le guitariste-chanteur Eric et le samedi 8 mai à partir de midi une 'Beach Party' avec les Dj's Outkast et Boogy.

**AU TALOULA MANGO** (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose le vendredi 30 avril de 20h à 23h une animation musicale avec Dj Rahul et Happy Hour de 17h à 20h.

**AU NOWHERE SPECIAL** (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

**THE MOOD LOUNGE** (Philipsburg)

Situé au 'Miss Ladies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Industry Nights' avec les Dj's Outkast et Flames.

**AU FRENCHY LUDO'S** (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose ses 'Dinner Live Jazz' dès 19h30, le vendredi avec Stephan (trompette), samedi avec Chocolate (saxo) et dimanche 'Blues Night' avec Ronny (Guitare) et Choco (Sax).

**CHEZ LALANNE** (Marigot)

Ce Restaurant situé au 18 rue de St James, vous propose tous les vendredis de 18h à 22h un spécial 'Happy Hour' avec Dj Franklin.

**ONE LOVE LOUNGE** (Simpson Bay)

En fin de semaine ambiance à partir de 19h avec le jeudi DJ Fabulous, le vendredi la 'Freaky Fridays' animée par les Dj Tete, Dope Girl et Bruksht, et le samedi la 'Big Party' avec plusieurs Dj's invités.

**AU OBA OBA** (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à partir de 20h, tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Sheff et Ran, et les vendredis à partir de 21h la 'Bounce Party' animée par Dj Kidzman sur de la progressive House Music.

**A LOS BANDIDOS** (Simpson Bay)

Le Restaurant Mexicain organise le mercredi

5 mai de 12h15 à 23h15 une 'Fiesta Cinco de Mayo' avec le groupe Los Tigre pour le 'Live Music' et Isaac musicien du Mexique, Dj's sur des sons de (Boléros, Rancheras, Corridos, Salsa, Bachatas), et 'Grilled Mexican Foods'.

**AU LIDO BAR** (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant situé après le 'Burger King' vous propose les mercredis sa soirée 'Ladies Night out' avec Dj Fabulous et Vybz et les vendredis la 'Tropical Night' avec deux Dj's à partir de 20h.

**AU FAT'S TONY** (Cupecoy)



Tous les samedis dîner concert des 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

**AU SAINT DICE BAR** (Maho Market)

Ce Bar situé à côté du Supermarché, organise les vendredis et samedis des 'Dj's Party' à partir de 17h avec différents invités aux platines.

**LE SINT MAARTEN YACHT CLUB** (Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah.

**SUR LE BOARDWALK** (Philipsburg)

Vendredi 30 avril de 17h à 20h 'Jumbie Walk' avec Mini-Parade, Live Music, et Fire Dancers.

**AU CARNAVAL VILLAGE** (Philipsburg)

Tous les vendredis aux 'Booth 36-37-38', Spécial 'Grill Party' avec Dj's JD et Girlz Dem Sugga dès 19h.

**AU RUSTY PARROT** (Philipsburg)

Samedi 8 mai à partir de 19h30 soirée 'Rock My Boat' avec les groupes Blackout et GTO.

**SATURDAY MAY 1<sup>ST</sup>**  
**BARRANCO**  
PRESENTS  
**FLOWER**  
POWER  
MUSIC BY  
**NOMIS & FRIENDS**  
DRESS CODE : HIPPIE CHIC  
OUVERT du mardi au samedi à partir de 17h  
Info résa ☎ 0690 29 88 58 / 0690 77 09 17  
PLACES LIMITEES 970 bvd de Grand Case

**SANDBAR**  
OPEN FOR LUNCH AND DINNER  
LIVE MUSIC FROM WEDNESDAY TO SUNDAY  
NEW OPEN ON MONDAY

- TUESDAY TACO TUESDAY** 3 FOR 10 \$
- WEDNESDAY LATIN NIGHT** LIVE MUSIC BY EDUARDO 2 FOR 1 AMSTEL BRIGHT
- THURSDAY ACOUSTIC BAND** LIVE MUSIC BY AMIN & SCUD
- FRIDAY HAPPY HOUR FRIDAY** LIVE MUSIC BY JOHN FRANCO & CO MARGARITA 2 FOR 1
- SATURDAY SUSHI UNDER THE STARS** LIVE MUSIC BY AMSTEL BRIGHT BUCKET SPECIAL
- SUNDAY REGGAE NIGHT** LIVE MUSIC BY S&S EXPERIENCE PARTY HAPPY HOUR 5PM-7PM

BEACON HILL NEXT TO SUNSET | +1 (721) 553-3228

97150  
**MailBox**  
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER  
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

**VOTRE FLYERS**  
dans toutes les boîtes  
aux lettres de l'île !

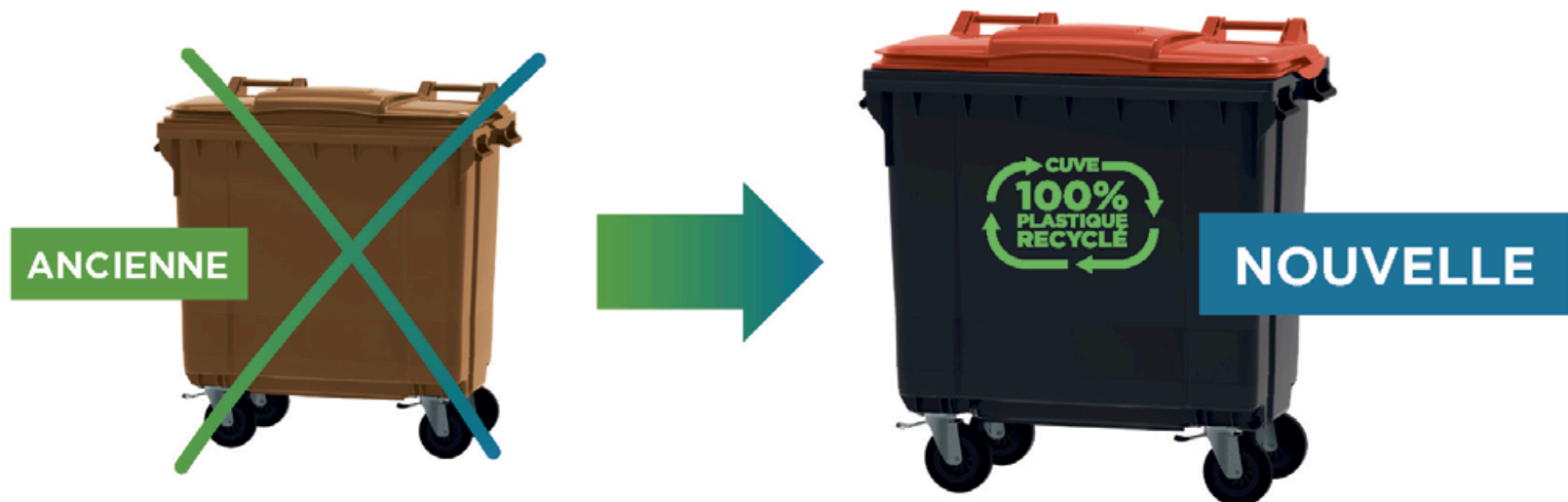
- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. 0690 622 822



## DES NOUVEAUX BACS POUBELLES DESTINÉS AUX ORDURES MÉNAGÈRES BIENTÔT SUR LE TERRITOIRE DE LA COLLECTIVITÉ

Dans le cadre de sa politique environnementale, la Collectivité de Saint-Martin vous informe de la mise en place de nouveaux bacs poubelles sur l'ensemble du territoire, à compter du mois de mai 2021.



Pour garder notre île propre, la Collectivité de Saint-Martin a initié de nouveaux dispositifs pour l'entretien et la bonne utilisation des bacs poubelles :

- Une maintenance des bacs tout au long de l'année avec le remplacement et la réparation en cas de casse ou de vol
- Un lavage des bacs-poubelles tout au long de l'année (2 fois par mois dans les centres de Marigot, Grand-Case, Cul de Sac, Sandy Ground et 1 fois par mois dans les autres secteurs)
- Le ramassage des ordures ménagères à partir de 23h00 sur l'ensemble du territoire, avec une collecte 7 jours sur 7

Nous mettons tout en œuvre pour maintenir notre île propre et vous assurer un cadre de vie agréable. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à utiliser les bacs poubelles en respectant les consignes ci-dessous et remercie tout-un-chacun pour sa contribution citoyenne au respect de notre environnement commun.

### CONSIGNES À RESPECTER

#### A METTRE DANS LES POUBELLES

- Les restes de repas
- Les emballages non recyclables
- Les déchets divers en plastique, polystyrène, mousse...
- Les produits d'hygiène (couches, mouchoirs en papier...)
- Ampoules cassées

#### NE PAS METTRE DANS LES POUBELLES

- Les bouteilles et bocaux en verre
- Les gravats, plâtres, terre... (à déposer à l'Ecosite de Cul de Sac)
- Les déchets verts (tonte de pelouse, branchage...)
- Les déchets dangereux (pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques...)
- Les batteries, piles, cartouches d'encre
- Les déchets électriques (téléphone, cafetière, micro-onde...)

NOUS RESTONS À VOTRE DISPOSITION POUR PLUS DE DETAILS



Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : **0590 87 50 04**  
Société, ESE France : **0590 26 88 73**